

Name : Rania Mohamed Mahmoud Hassan Ahmed.

Title : Professor of Linguistics. Head of French department. Faculty of Arts.
Helwan University. Egypt.

E-mails :

Raniah279@gmail.com

Dr.rania_ahmed@arts.helwan.edu.eg

Orcid and scopus ID :

<https://www.scopus.com/redirect.uri?url=https://orcid.org/0000-0002-8732-8863&authorId=57217590180&origin=AuthorProfile&orcid=0000-0002-8732-8863&category=orcidLink%22>

Professional qualifications :

- Bachelor of Arts, Department of French Language and Literature, Alexandria University, grade very good (1996)
- Master of Arts, majoring in "French Language and Literature", with honors (2002), Helwan University.
- Doctorate of Arts, specializing in "French Language and Literature" with first class honors (2010), Helwan University.

Work history :

- . Teaching assistant at the Department of French Language and Literature, Faculty of Arts, Helwan University, starting 2/4/1997.
- . Assistant Lecturer, Department of French Language and Literature, Faculty of Arts, Helwan University, starting 3/11/2003.

. Instructor at the Department of French Language and Literature, Faculty of Arts, Helwan University, starting 27/4/2010

- Assistant Professor, Department of French Language and Literature, Helwan University, starting 25 / 11 / 2015.

. Professor of Linguistics, Department of French language and Literature, Helwan University, starting 29 / 6 / 2021.

Membership of scientific committees and arbitration committees in international refereed scientific journals:

- Arbitrator and Assistant Editor-in-Chief of RASDL (Revue algérienne des sciences du langage)
- Member of the Scientific Committee and arbitrator in RAL (Revue algérienne des lettres) magazine, Ain Temouchent University, Algeria
- Member of the Scientific Committee and an arbitrator in the Traductions et langues magazine, Oran University 2 Mohamed Ben Ahmed, Algeria.

Membership of local and international scientific societies:

- Member of the Egyptian Association of Comparative Literature since 2013 until now.
- Founding member of the Egyptian Seminar for Gender Studies and Comparative Poetics from 2014 until now.
- Member (associated member) of the Center for Comparative Literature Studies (CR.L.C de Paris Sorbonne) at Paris-Sorbonne University in France since 2008.
- Honorary member of the Union of Moroccan Writers Skhirat / Temara (2013)
- Member of the Scientific Committee of the LERIC Laboratory at the Faculty of Letters and Human Sciences in Sfax, Tunisia, since 2015.

Publishing :

- « “Elle” entre refus et altruisme dans le récit d’Annie Ernaux, étude interdisciplinaire nommée Stylistico – narratologique selon une approche psychanalytique » in *Elle au carrefour des sciences du langage, actes du colloque international de linguistique française tenu les 29 et 30 avril 2012 à la faculté des langues Al Alsun,*, La France, L'Harmattan, ISBN 978-2-343-00263-7, Juin 2013.
- « Le Moi et l'Autre et un comparatisme (dit) différentiel. Etude interdisciplinaire de *Al Hakim ne suit pas le cortège* de Dr.A.Etman » in *Pratique et Comparatisme littéraires chez les Arabes, Tome II, Huitième séminaire international de littérature comparée*. Publications du "Laboratoire de littérature générale et comparée", Université "Badji Mokhtar/ Annaba", L'Algérie, 2015.
- « L'image de la reine égyptienne Cléopâtre entre le classicisme de Shakespeare et le brechtisme d'Ahmed Etman » in *L'étude comparée et le dialogue des littératures*. Publications de la Faculté des sciences humaines et sociales, Tunis, La Tunisie, 2016.
- « La traduction, un dialogue civilisationnel constant avec l'autre. Etude traductologique du texte dramatique d'Etman » in *la revue de la faculté des lettres, université de Zagazig*, L'Egypte, Numéro 69, 2016
- « La quête à corps perdu de l'identité dans l'univers de l'altérité, étude comparatiste et narratologique du roman *Le Caire à corps perdu* de Khaled Osman » in *Les comparatistes arabes aujourd'hui*. Publication de la faculté des lettres et des sciences humaines de Rabat, colloques et séminaires, Le Maroc, Numéro 181, 2014
- « La traduction de la poésie entre fidélité et trahison : Etude traductologique du recueil *Obscurités aux aguets* de Charbel Dagher » in la revue *Ettawassol El Adabi*, L'Algérie, numéro10, Janvier 2018
- « Interpréter l'écriture de l'exil. Etude pragmatique inférentielle de *La nuit* du récit de Fatima d'Assia Djébar » in *La littérature comparée et les identités mouvantes. Littérature de « l'immigration » et de « l'exil »*. Publication de la faculté des lettres et des sciences humaines de Rabat, Le Maroc, Numéro 191, 2018
- « Ethos et hybridité dans le texte discursif du roman *La terre et le sang* de Mouloud Feraoun. » in *la revue de la faculté des lettres et des sciences humaines*, Université de Qanât El Suez, L'Égypte, numéro 33, Avril-Mai-Juin 2020

- « Ethos traductif et ethos auctorial. Étude traductologique de L'enfant de sable de Tahar Ben Jelloun » in la revue *Jordan journal of modern languages and literatures*, La Jordanie, volume 12, numéro 2, 2020.
- « Ethos et figures du moi dans Hizya de Maïssa Bey » in la revue *Journal of scientific research in arts, language and literature*, université d'Ein Shams, L'Égypte, numéro 9, Décembre 2020.
- « Rêve et Conflit : étude linguistique cognitive du sens dans Un été à Stockholm d'A.Khatibi » in la revue de *Djoussour El-maaréfa*, L'Algérie, volume 6, numéro 4, Décembre 2020.
- « Structure cognitive et production du sens dans Ces voix qui m'assiègent d'Assia Djebar. » in la revue de la faculté de pédagogie, Université d'Ein Shams, L'Égypte, volume 26, numéro 3, 2020
- « Structure conceptuelle et structure sémantique du discours romanesque de Dans ces bras-là de Camille Laurens » in la revue *International journal of and humanities and social sciences*, BSU.HUM.SOC(BIJHSS), 2021 Université de Béni Suef, L'Égypte, volume 3, numéro 2,

